

**Comune di Verona**  
**Deliberazione della Giunta Comunale**

N. Progr. 152

Seduta del giorno 29 Maggio 2009

**PRESENTI**

TOSI SIG. FLAVIO  
PALOSCHI RAG. PIER LUIGI  
PERBELLINI DOTT.SSA ERMINIA  
DI DIO SIG. VITTORIO  
PADOVANI SIG. MARCO  
MONTAGNA GEOM. ALESSANDRO  
CORSI P. I. ENRICO  
BERTACCO SIG. STEFANO  
BENETTI SIG. ALBERTO  
SBOARINA AVV. FEDERICO  
GIACINO AVV. VITO  
TOFFALI AVV. ENRICO  
TOSATO SIG. PAOLO

**ASSENTI**

POLATO SIG. DANIELE

**PRESIEDE**  
TOSI SIG. FLAVIO

**RELATORE**  
CORSI P.I. ENRICO

**ASSISTE**  
MARCHI DOTT. FRANCESCO  
(SEGRETARIO GENERALE)

Oggetto: MOBILITA' E TRAFFICO - GARE CONTRATTI APPALTI - COMPLETAMENTO ANELLO CIRCONVALLATORIO NORD - TRAFORO DELLE TORRICELLE - INDIVIDUAZIONE DEL PROMOTORE E DICHIARAZIONE DI PUBBLICO INTERESSE.

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

- con avviso indicativo pubblicato il 9/4/08 il Comune di Verona ha reso nota l'intenzione di promuovere una proposta di finanza di progetto, ai sensi degli artt. 152 e ss. del D.Lgs 163/2006 (secondo la disciplina prevista prima dell'entrata in vigore del d.lgs. n.152/2008 terzo correttivo al codice dei contratti) per la progettazione, realizzazione e gestione del collegamento stradale per il completamento dell'anello circonvallatorio a nord – Traforo delle Torricelle sulla base di uno studio di fattibilità approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 82 del 26/03/08;
- tale opera è inserita nel Programma Triennale dei lavori pubblici per gli esercizi 2008-2009-2010 approvato con deliberazione consiliare n. 107 del 20 dicembre 2007, poi modificata con successiva deliberazione consiliare n. 11 del 13 marzo 2008;
- entro il termine di 180 giorni dalla pubblicazione dell'avviso, scaduto il 6/10/2008, sono pervenute tre proposte da parte di 1) RTI mandataria Technital; 2) RTI mandataria Geodata 3) RTI mandataria Torno;

Considerato che la fase relativa alla valutazione delle proposte di finanza di progetto presentate dagli aspiranti promotori si articola in due segmenti: una valutazione di idoneità tecnica della singole proposte ed, all'esito di quest'ultima, una valutazione di rispondenza delle stesse al pubblico interesse, condotta tenendo presente, in termini comparativi, le proposte prodotte dagli altri soggetti interessati.

Rilevato che:

- nella procedura in esame le valutazioni di idoneità tecnica sono state effettuate da una commissione, nominata con determinazione dirigenziale in data 23/12/2008 a firma del RUP incaricato, così composta:
  - ing. Giorgio Zanoni in qualità di Presidente;
  - prof. Dondi, docente universitario, esperto in infrastrutture stradali;
  - prof. Genevois, docente universitario, esperto in materia geologica,
  - ing. Montresor, libero professionista, esperto in materia ambientale;
  - prof. Rutigliano, docente universitario, esperto in materia economica-finanziaria;
- in data 12 febbraio 2009 la commissione ha concluso i propri lavori con il seguente risultato:
  - 1 - R.T.I. mandataria Technital: punti 79,69;
  - 2 - R.T.I. mandataria Geodata: punti 55,04;
  - 3 - R.T.I. mandataria Torno: punti 23,80;ottenuto applicando il metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai criteri individuati dall'Amministrazione e che tale valutazione corrisponde ad un giudizio di idoneità tecnica delle singole proposte;
- la valutazione del pubblico interesse della proposta spetta invece all'Amministrazione comunale.

Ritenuto di condividere l'operato della Commissione giudicatrice per quanto riguarda gli aspetti tecnici delle proposte;

Considerato inoltre, per quanto attiene agli aspetti del pubblico interesse, che:

- la proposta del raggruppamento R.T.I. mandataria Technital ha presentato un progetto preliminare conforme allo studio di fattibilità predisposto dall'Amministrazione, con l'aggiunta del tratto di collegamento con la Valpolicella fino a viale Brennero;
- la proposta del raggruppamento R.T.I. mandataria Geodata presenta un progetto con

un tracciato non conforme allo studio di fattibilità predisposto dall'Amministrazione, con limitazioni infrastrutturali al transito dei mezzi pesanti non previste nello studio di fattibilità e con una tariffazione "ombra" su un'infrastruttura diversa da quella oggetto di proposta gestita da un soggetto terzo;

- la proposta del raggruppamento R.T.I. mandataria Torno presenta un progetto preliminare con un ponte strallato ad arco sull'Adige di elevato impatto ambientale, prevede un eventuale raccordo con la Valpolicella in posizione tale da richiedere per tale collegamento un'ulteriore galleria che neppure oltrepassa l'abitato di Parona ed inoltre prevede un rimborso da parte dell'Amministrazione di 195 milioni di euro al termine della concessione;

Ritenuto, pertanto, di non dichiarare il pubblico interesse delle proposte presentate da R.T.I. mandataria Geodata e R.T.I. mandataria Torno.

Rilevato inoltre che:

- con propria deliberazione n.116 in data 24 aprile 2009 la Giunta Comunale ha preso atto dei lavori della commissione "riservandosi di individuare con successivo provvedimento gli eventuali adeguamenti modificazioni migliorie da apportare alla proposta che ha conseguito il miglior punteggio tecnico, nonché di acquisire la disponibilità dell'RTI titolare della stessa proposta a procedervi ai fini della valutazione della rispondenza al pubblico interesse , rinviando all'esito di tale giudizio l'eventuale dichiarazione di pubblico interesse e di individuazione del promotore".
- con il medesimo provvedimento la Giunta Comunale ha individuato gli indirizzi per apportare alla proposta i necessari adeguamenti e migliorie.
- si ravvisa ora la necessità di integrare ed ulteriormente specificare tali indirizzi alla luce degli approfondimenti degli Assessori competenti superando quanto stabilito dalla Giunta Comunale nella citata deliberazione n. 116/2009;

Rilevata, esaminata la proposta di R.T.I mandataria Technital, l'assenza di elementi ostativi ai sensi dell'art 154 Codice dei contratti come vigente ante terzo correttivo e ritenuta quindi la sussistenza del pubblico interesse alla realizzazione dell'opera.

Ritenuto di nominare RTI mandataria Technital quale promotore;

Dato atto che R.T.I. mandataria Technital ha autocertificato il possesso dei requisiti prescritti per il promotore dall'art.99 del DPR n. 554 del 1999 e successive modificazioni i quali verranno successivamente verificati dagli uffici;

Ritenuto di introdurre nel progetto preliminare di RTI Technital i lievi adeguamenti e migliorie specificate dagli Assessori competenti di seguito riportate:

- adeguamenti e migliorie richieste dall'Assessorato all' Ambiente :
  - 1)Il progetto dovrà approfondire il dettaglio delle opere idrauliche e delle modalità di recapito degli scarichi delle vasche di trattamento delle acque meteoriche. Particolare attenzione dovrà essere posta agli interventi di mitigazione da attuare in corrispondenza degli scarichi stessi. Dovrà inoltre essere previsto un piano di manutenzione e/o pulizia delle vasche di trattamento.
  - 2)Qualora compatibile con gli standard di illuminazione previsti dalle norme di riferimento dovrà essere utilizzata l'illuminazione a LED. La mandataria dovrà assumere l'impegno di concordare con l'Amministrazione Comunale il possibile

utilizzo di fonti di energia rinnovabili per il consumo di energia elettrica per l'illuminazione stradale dell'opera. Nella progettazione dell'impianto di illuminazione, dovranno essere rispettate le norme per la prevenzione dell'inquinamento luminoso;

- 3) Nella valutazione dell'impatto acustico dell'opera dovrà essere posta particolare attenzione, anche se all'esterno della fascia di pertinenza acustica, alla presenza di scuole, ospedali case di cura e di riposo, parchi urbani ed all'apporto di altre sorgenti rumorose, esistenti e di progetto, quali strade, ferrovie ed industrie. Gli interventi di bonifica dovranno garantire i recettori sensibili anche oltre i 4 m di altezza.
- 4) In galleria dovrà essere garantita, dall'impianto di illuminazione, una quantità di radiazione ultravioletta tale da permettere l'attivazione della funzione fotocatalitica dei prodotti utilizzati. Tale capacità attivante del sistema di illuminazione dovrà essere mantenuta nel tempo e verificata periodicamente. L'efficienza dei prodotti utilizzati dovrà essere validata da test di laboratorio condotti da istituti specializzati ed accreditati, come da indicazioni del D.M. del Ministero Ambiente e Tutela del Territorio del 01.04.2004.
- 5) Dovrà essere effettuata una verifica annuale dell'efficienza del sistema di filtrazione ad opera in esercizio. In corrispondenza dei punti di emissione degli impianti di trattamento dovranno essere previsti idonei interventi di mitigazione.
- 6) Il piano economico-finanziario dovrà prevedere una somma annuale di almeno Euro 150.000,00, quale onere compensativo a favore dell'Amministrazione Comunale per il lavaggio strade e realizzazione di opere a verde nella viabilità comunale con una serie di interventi volti in prevalenza alla riduzione delle emissioni, al contenimento delle polveri e alla creazione di zone verdi con piante ad alto fusto. La somma relativa ai primi 5 anni di esercizio (750.000 Euro) dovrà essere anticipata in unica soluzione al primo anno di esercizio.  
Tale somma dovrà essere impiegata con priorità preferibilmente per le zone ambientalmente più interessate dalla realizzazione dell'opera.
- 7) Il progetto dovrà ottimizzare l'inserimento paesaggistico degli imbocchi della galleria delle Torricelle, sia ad est (Valpantena) che ad ovest (Cà di Cozzi) adottando dispositivi e/o soluzioni atte a migliorare il mascheramento e la protezione antirumore. In particolare dovrà essere limitato allo stretto indispensabile il tratto all'aperto tra la "galleria delle Torricelle" e la "galleria artificiale di via Preare", anche mediante l'impiego di "filtri" a mascheramento dei manufatti d'imbocco, per un'estensione massima compatibile con la realizzazione del previsto sistema di svincolo per Cà di Cozzi/Saval.

- adeguamenti e migliorie richieste dall'Assessorato ai Lavori Pubblici:

- 8) Il progetto dovrà approfondire accuratamente e nel dettaglio il piano di cantierizzazione localizzando i cantieri in modo da arrecare il minor impatto possibile ai residenti ed al sistema viario esistente, compatibilmente con le esigenze costruttive. Le aree di cantiere dovranno essere dotate di interventi di mitigazione del rumore e di abbattimento delle polveri generate dalle lavorazioni. La proposta dovrà inoltre prevedere che in fase di sviluppo del progetto definitivo siano predisposti idonei piani di circolazione temporanei nelle aree interessate dai cantieri, al fine di limitare le soggezioni al traffico locale durante l'esecuzione dei lavori.

- adeguamenti e migliorie richieste dall'Assessorato alla Pianificazione Territoriale:

- 9) Al fine di garantire i ricavi a sostegno del piano finanziario, si ritiene che la

proposta possa prevedere, in sostituzione delle aree commerciali e turistico alberghiere, delle strutture a servizio dell'utenza stradale consistenti nella realizzazione e gestione di parcheggi attrezzati e regolamentati, anche con funzione di scambio. Tali strutture di servizio ai parcheggi dovranno essere definiti in accordo con l'Amministrazione. Si prescrive che, in attuazione delle previsioni del PAT, tali strutture di parcheggio, aventi funzione di scambio con il sistema di trasporto pubblico di massa realizzato dall'Amministrazione, siano realizzate presso l'area individuata nel PAT, quale azione strategica, con la sigla PS (parcheggio scambiatore) in via Cà di Cozzi. Eventuali altri parcheggi scambiatori saranno possibili solo previa verifica pianificatoria da parte dell'Amministrazione. L'acquisizione delle suddette aree, nonché la realizzazione e la gestione saranno senza oneri per l'Amministrazione. Parte di questi parcheggi potranno essere a pagamento con tariffe orarie da concordare con l'Amministrazione. Qualora fosse disponibile un contributo e/o partecipazione finanziaria a favore dell'iniziativa, il piano finanziario dovrà prevedere una proporzionale riduzione della tariffa di transito sulla nuova infrastruttura.

In accordo con l'Amministrazione Comunale potranno essere collocate lungo il tracciato aree direttamente a servizio dell'opera (art. 24, comma 4, Codice della Strada).

- adeguamenti e migliorie richieste dall'Assessorato alla Mobilità e Traffico :
- 10) Il nuovo intervento potrà consentire all'Amministrazione Comunale di attivare una regolamentazione degli accessi nelle aree urbane.

La proposta dovrà garantire l'assistenza all'Amministrazione nella definizione della zona soggetta ad eventuale limitazione del traffico nonché nella individuazione del regime di regolamentazione ottimale per il transito dei residenti, dei non residenti e delle merci. Le scelte di limitazione del traffico, con l'introduzione e/o la definizione di nuove zone a traffico limitato, differenziate in funzione della residenza e/o dei tempi di attraversamento, dovranno rimanere, in ogni caso, a discrezione e nel pieno controllo dell'Amministrazione Comunale, indipendentemente dall'entrata in esercizio della nuova infrastruttura e da questa totalmente svincolate.

Ritenuto di dare mandato al RUP di far introdurre nel progetto da parte di R.T.I. Technital i lievi adeguamenti e migliorie sopra specificati individuati dagli Assessori competenti.

Visti:

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 107 del 20/12/2008 e n. 11 del 13/3/2008;
- le deliberazioni della Giunta Comunale n. 82 del 26/03/08, n. 97 del 2/04/08 e n. 116 del 24/04/09;
- la determinazione dirigenziale di nomina della Commissione n. 7524/2008;
- i verbali della commissione giudicatrice ed in particolare il verbale in data 12/2/2009;
- il D. Lgs 163 /2006, nel testo vigente prima delle modifiche apportate dal D.lgs. 152/2008;

Preso atto dei pareri formulati sulla proposta di deliberazione in oggetto ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, e precisamente:

- che in data 28.05.2009 il Dirigente Responsabile del Centro di Responsabilità Mobilità e Traffico, il Dirigente Responsabile del Centro di Responsabilità Gare-Contratti-Appalti ed il Funzionario Responsabile del Centro di Responsabilità Amministrativo Lavori Pubblici, proponenti il presente provvedimento, hanno espresso il parere che di

seguito integralmente si riporta: "ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa della proposta di deliberazione indicata in oggetto".

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DEL  
C.d.R. MOBILITA' E TRAFFICO

f.to ing. Giorgio Zanoni

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DEL  
C.d.R. GARE-CONTRATTI-APPALTI

f.to dott.ssa Chiara Bortolomasi

IL FUNZIONARIO RESPONSABILE DEL  
C.d.R. AMMINISTRATIVO LAVORI PUBBLICI

f.to dott.ssa Elisabetta Venturini

- che in data 28/05/09 il Responsabile del Servizio Finanziario ha espresso il parere che di seguito integralmente si riporta: "ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, si dichiara la non rilevanza contabile della proposta di deliberazione di cui all'oggetto".

IL RESPONSABILE DEL  
SERVIZIO FINANZIARIO

f.to dott. Marco Borghesi

Su proposta dell' Assessore Corsi;

A voti unanimi;

### **D E L I B E R A**

- 1) di prendere atto e recepire i lavori della commissione giudicatrice che ha concluso in data 12.02.2009 la fase di valutazione tecnica delle proposte con il seguente risultato  
1 - R.T.I. mandataria Technital: punti 79,69;  
2 - R.T.I. mandataria Geodata: punti 55,04;  
3 - R.T.I. mandataria Torno: punti 23,80;
- 2) di non dichiarare di pubblico interesse le proposte presentate da R.T.I. mandataria Geodata e R.T.I. mandataria Torno per le motivazioni espresse nella parte narrativa del presente provvedimento;
- 3) di dichiarare il pubblico interesse della proposta presentata da R.T.I. mandataria Technital e di individuare il predetto raggruppamento quale promotore;
- 4) di dare mandato al RUP di far introdurre nel progetto da parte di RTI Technital i lievi adeguamenti e migliorie individuati dagli Assessori competenti, superando gli indirizzi stabiliti nella propria precedente deliberazione n. 116/2009, di seguito specificati:
  - Integrazioni richieste dall'Assessorato all' Ambiente :
    - 1) Il progetto dovrà approfondire il dettaglio delle opere idrauliche e delle modalità di recapito degli scarichi delle vasche di trattamento delle acque meteoriche. Particolare attenzione dovrà essere posta agli interventi di mitigazione da attuare in corrispondenza degli scarichi stessi. Dovrà inoltre essere previsto un piano di manutenzione e/o pulizia delle vasche di trattamento.
    - 2) Qualora compatibile con gli standard di illuminazione previsti dalle norme di riferimento dovrà essere utilizzata l'illuminazione a LED. La mandataria dovrà

assumere l'impegno di concordare con l'Amministrazione Comunale il possibile utilizzo di fonti di energia rinnovabili per il consumo di energia elettrica per l'illuminazione stradale dell'opera. Nella progettazione dell'impianto di illuminazione, dovranno essere rispettate le norme per la prevenzione dell'inquinamento luminoso.

- 3) Nella valutazione dell'impatto acustico dell'opera dovrà essere posta particolare attenzione, anche se all'esterno della fascia di pertinenza acustica, alla presenza di scuole, ospedali case di cura e di riposo, parchi urbani ed all'apporto di altre sorgenti rumorose, esistenti e di progetto, quali strade, ferrovie ed industrie. Gli interventi di bonifica dovranno garantire i recettori sensibili anche oltre i 4 m di altezza.
- 4) In galleria dovrà essere garantita, dall'impianto di illuminazione, una quantità di radiazione ultravioletta tale da permettere l'attivazione della funzione fotocatalitica dei prodotti utilizzati. Tale capacità attivante del sistema di illuminazione dovrà essere mantenuta nel tempo e verificata periodicamente. L'efficienza dei prodotti utilizzati dovrà essere validata da test di laboratorio condotti da istituti specializzati ed accreditati, come da indicazioni del D.M. del Ministero Ambiente e Tutela del Territorio del 01.04.2004.
- 5) Dovrà essere effettuata una verifica annuale dell'efficienza del sistema di filtrazione ad opera in esercizio. In corrispondenza dei punti di emissione degli impianti di trattamento dovranno essere previsti idonei interventi di mitigazione.
- 6) Il piano economico-finanziario dovrà prevedere una somma annuale di almeno Euro 150.000,00, quale onere compensativo a favore dell'Amministrazione Comunale per il lavaggio strade e realizzazione di opere a verde nella viabilità comunale con una serie di interventi volti in prevalenza alla riduzione delle emissioni, al contenimento delle polveri e alla creazione di zone verdi con piante ad alto fusto. La somma relativa ai primi 5 anni di esercizio (Euro 750.000,00) dovrà essere anticipata in unica soluzione al primo anno di esercizio. Tale somma dovrà essere impiegata con priorità preferibilmente per le zone ambientalmente più interessate dalla realizzazione dell'opera.
- 7) Il progetto dovrà ottimizzare l'inserimento paesaggistico degli imbocchi della galleria delle Torricelle, sia ad est (Valpantena) che ad ovest (Cà di Cozzi) adottando dispositivi e/o soluzioni atte a migliorare il mascheramento e la protezione antirumore. In particolare dovrà essere limitato allo stretto indispensabile il tratto all'aperto tra la "galleria delle Torricelle" e la "galleria artificiale di via Preare", anche mediante l'impiego di "filtri" a mascheramento dei manufatti d'imbocco, per un'estensione massima compatibile con la realizzazione del previsto sistema di svincolo per Cà di Cozzi/Saval.

- Integrazioni richieste dall'Assessorato ai Lavori Pubblici :

- 8) Il progetto dovrà approfondire accuratamente e nel dettaglio il piano di cantierizzazione localizzando i cantieri in modo da arrecare il minor impatto possibile ai residenti ed al sistema viario esistente, compatibilmente con le esigenze costruttive. Le aree di cantiere dovranno essere dotate di interventi di mitigazione del rumore e di abbattimento delle polveri generate dalle lavorazioni. La proposta dovrà inoltre prevedere che in fase di sviluppo del progetto definitivo siano predisposti idonei piani di circolazione temporanei nelle aree interessate dai cantieri, al fine di limitare le soggezioni al traffico locale durante l'esecuzione dei lavori.

- Integrazioni richieste dall'Assessorato alla Pianificazione Territoriale:

9) Al fine di garantire i ricavi a sostegno del piano finanziario, si ritiene che la proposta possa prevedere, in sostituzione delle aree commerciali e turistico alberghiere, delle strutture a servizio dell'utenza stradale consistenti nella realizzazione e gestione di parcheggi attrezzati e regolamentati, anche con funzione di scambio. Tali strutture di servizio ai parcheggi dovranno essere definiti in accordo con l'Amministrazione. Si prescrive che, in attuazione delle previsioni del PAT, tali strutture di parcheggio, aventi funzione di scambio con il sistema di trasporto pubblico di massa realizzato dall'Amministrazione, siano realizzate presso l'area individuata nel PAT, quale azione strategica, con la sigla PS (parcheggio scambiatore) in via Cà di Cozzi. Eventuali altri parcheggi scambiatori saranno possibili solo previa verifica pianificatoria da parte dell'Amministrazione. L'acquisizione delle suddette aree, nonché la realizzazione e la gestione saranno senza oneri per l'Amministrazione. Parte di questi parcheggi potranno essere a pagamento con tariffe orarie da concordare con l'Amministrazione. Qualora fosse disponibile un contributo e/o partecipazione finanziaria a favore dell'iniziativa, il piano finanziario dovrà prevedere una proporzionale riduzione della tariffa di transito sulla nuova infrastruttura.

In accordo con l'Amministrazione Comunale potranno essere collocate lungo il tracciato aree direttamente a servizio dell'opera (art. 24, comma 4, Codice della Strada).

- Integrazioni richieste dall'Assessorato alla Mobilità e Traffico :

10) Il nuovo intervento potrà consentire all'Amministrazione Comunale di attivare una regolamentazione degli accessi nelle aree urbane.

La proposta dovrà garantire l'assistenza all'Amministrazione nella definizione della zona soggetta ad eventuale limitazione del traffico nonché nella individuazione del regime di regolamentazione ottimale per il transito dei residenti, dei non residenti e delle merci. Le scelte di limitazione del traffico, con l'introduzione e/o la definizione di nuove zone a traffico limitato, differenziate in funzione della residenza e/o dei tempi di attraversamento, dovranno rimanere, in ogni caso, a discrezione e nel pieno controllo dell'Amministrazione Comunale, indipendentemente dall'entrata in esercizio della nuova infrastruttura e da questa totalmente svincolate.

I Dirigenti Responsabili dei Centri di Responsabilità Mobilità e Traffico e Gare-Contratti-Appalti, proponenti, provvederanno all'esecuzione.

IL SINDACO  
TOSI SIG. FLAVIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
MARCHI DOTT. FRANCESCO

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione è in corso di pubblicazione presso questo Albo Pretorio per la durata di 15 giorni da oggi, a norma dell'art. 124 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Verona, 05 GIU. 2009

IL SEGRETARIO GENERALE  
MARCHI DOTT. FRANCESCO